岭南传统技艺名扬海外

杨 宁 林子涵 贾艺宁

侨界关注

岭南武术、醒狮、鼓乐，是雄浑澎湃的传统技艺，也是联结华侨华人的文化纽带。

日前，大型五邑非遗和民俗音画《侨都记忆》在广东省江门市演艺中心演出，原创群舞《醒狮耀岭南》结合狮艺的身形和武术的步法，展现岭南地域神采。五岭以南，是谓岭南。数十年来，具有岭南代表性的传统技艺正在通过侨胞力量实现创新传承。

2019年12月25日，马来西亚柔佛州新山市富力歌剧院演出二十四节令鼓。 陈再藩供图

传统文化海外开花

24面广东狮鼓呈一字排开，48支鼓槌敲击下鼓声雷动。

日前，在福建省高校国际及港澳台侨学生才艺展演决赛中，华侨大学的学生鼓队带来鼓乐表演《二十四节令鼓——衡》，令人眼前一亮。

“过去南方舞狮的擂鼓表演中只使用一面单鼓。而二十四节令鼓使用24面狮鼓，鼓外侧还有用书法写就的二十四节气，更加令人震撼。”二十四节令鼓的创立者之一、马来西亚潮籍华裔陈再藩介绍道。

结合了二十四节气元素的广东狮鼓，展现出传统文化创新传承的无限可能。二十四节令鼓已走出马来西亚华社，在全球有超过4万名鼓手，中国国内有5所高校成立二十四节令鼓队。

“每次，我们举办的马来西亚二十四节令鼓精英赛上，300位鼓手在竞演结束后都会齐齐呐喊‘天下鼓手是一家！’”陈再藩说。

鼓乐之外，岭南醒狮和武术也是代表性的文化符号。

“脚尖要压到下巴，腿要踢到额头。”在马来西亚吉隆坡的武术训练场上，教练尹雷正在手把手纠正学生的动作。

尹雷自幼习武，后跟随父亲练习蔡李佛拳。该拳术创立至今已逾170年，传播范围遍布几十个国家和地区，海外学子数以万计。

在位于几百公里外的新加坡南仙龙狮体育会会馆内，董晋铭正在向学生们介绍鹤山狮，“鹤山狮讲究‘一个动作舞出两个影子，画出八个情态’。”

早在1990年，董晋铭便开设了自己的武馆——新加坡南仙龙狮体育会。30多年的教学生涯中，他带出的舞狮学生在世界各地斩获众多奖项。

民俗节庆牵动侨心

上世纪的马来西亚柔佛州新山市，保留有完整的华人社会风情和华文教育系统。当地华人大多从事种植业。春夏秋冬，民俗节庆，启发了陈再藩。他把二十四节气与狮鼓融合，创立出一种全新的表演形式。

“南洋的华人大都是从广东省、福建省和海南岛下来的，马来西亚人比较熟悉广东狮鼓。”陈再藩决定，所有二十四节令鼓都由广东运来。

“广州、佛山这一带的水牛皮鼓面比较便宜，狮鼓具有草根性。我们用这些乐器，更加接地气。”陈再藩说。

岭南技艺名扬海外，不失民俗本真。

作为出生于新加坡的华裔，董晋铭15岁时便和鹤山狮结下了不解之缘。据鹤山市龙狮运动协会会长李耀成介绍，鹤山狮与佛山狮并称为南狮的两大代表派系，传入新加坡后，在“狮城”发扬光大。

董晋铭的家族多年经商，舞狮教练是这位华商的“副业”。“当教练的时候，我一般是下班后，晚上8点到11点带学生。”董晋铭说。

对于这项副业，董晋铭也倾注了大量心血，“小到一张鼓皮、一面锣，我都会到广东亲自挑选”。

尹雷的父亲是上世纪80年代在武坛中有“南拳王”之称的尹水生。生于武术世家的尹雷，自6岁起便开始习武。“每天早上5点多起床，父亲骑单车带我和哥哥去体校，练到7点多再去上课，下午4点多再去，一直训练到7点。每周都要练满6天。”

尹雷学拳，一练就是21年。

2004年，尹雷前往德国，成为波恩蔡李佛拳馆的一名教练。当时，拳馆100多名学生，大多为波恩当地人。

尹雷记得，波恩武馆里有一名60多岁的当地老太太，她和丈夫以及妹妹一家都在武馆习武。他们全家总会热情地称呼尹雷为“Master”。“‘习武先习德’。我教武术的过程，也是传递尊师重道精神的过程。”尹雷介绍道。

当时，欧洲的武馆中国教练人手紧缺，尹雷过上了“连轴转”的教学旅程，“我曾经一周在3个国家授课：周一到周五在德国，周六在荷兰，周日在比利时。”

2008年，受马来西亚政府邀请，尹雷带领岭南武术走进马来西亚彭亨州。“一切都是从零开始，没有学生，也没有训练场。”尹雷回忆道。

扎根5年后，学生已有80余人。现在，岭南武术已然在彭亨州生根发芽。“现在的教练就是我曾经的学生。”尹雷的声音中难掩自豪。

传承创新无限机遇

未来，岭南文化该如何实现创新传承？

董晋铭认为，重拾几近失传的传统技艺至关重要。南狮有很多传统套路，几经波折被带往国外，而在国内已面临失传。“想要文化回归，只有到国外把它们再找回来。”为此，董晋铭曾多次拜访新加坡、马来西亚等地，向老艺人们拜师取经。在找寻失传狮艺的过程中，董晋铭不断将之与现有技艺融合，在他看来，“这也是南狮不断创新的过程。”

最重要的，还是华侨华人凝心聚力，对岭南文化传承给予更多重视。尹雷说，在马来西亚，很多华人都会开创武馆。武馆师傅在这里是备受尊重的职业。尹雷说：“我想开个自己的武馆，把岭南文化中的醒狮和拳术结合起来，带给更多人。”

陈再藩把“节令鼓，动天下”写进了自己的微信签名。“二十四节令鼓没有固定的鼓谱，鼓队可以用鼓乐演绎多样的故事。这是二十四节令鼓对年轻人产生吸引力的原因。它充满着无限的创作、创新的可能性。”

在陈再藩看来，未来，二十四节令鼓还需要让世界懂得其中的中华文化元素。“2016年，二十四节气被联合国教科文组织列入人类非物质文化遗产代表作名录，是把节令鼓推广到西方的重大机会。”陈再藩说：“我们还要出版教材、继续制作二十四节令鼓视频，传播二十四节令鼓。”

侨情乡讯

四川侨界迎新会走进蓉城

近日，“亲情中华 回家过年”2020四川侨界迎新联谊会在成都举行。此次迎新联谊会由四川省侨联、省人大外侨委、省政协港澳台侨外事委、致公党四川省委、成都市侨联共同主办，四川各涉侨社会组织联合承办，共吸引各界海外侨胞和归侨侨眷代表，涉侨商会以及侨务工作老干部代表等近400人参加活动。

联谊会上，四川省人民政府副省长王凤朝致新年贺辞，向长期以来关心支持四川经济社会发展的侨界朋友表示衷心的感谢，向广大归侨侨眷、海外侨胞、侨务工作者致以新春问候。他表示，四川将一如既往地关心和支持海外华侨华人在川投资兴业，切实维护海外侨胞和归侨侨眷在川的合法权益，努力为广大侨胞提供更加优质的服务。

浙江省侨商会年会杭州举行

1月6日，2020浙江省侨商会年会在杭州举行，来自70多个国家和地区的省侨商会会员代表、侨商企业家等260余人出席。

2019年是浙江省侨商会成立的第13个年头。目前，浙江省侨商会会员企业共3600余家，总投资额近600亿美元。2019年，浙江侨资企业数和投资额占浙江外资企业总数和外资总额的60%以上。

浙江省侨商会会长廖春荣表示，2019年，浙江省市两级侨商会共组织590多家会员和侨商企业参加海内外各类洽谈会和项目对接会，共达成“一带一路”投资意向项目130多个。

意侨爱慈善协会赴浙献爱心

近日，意大利侨爱慈善协会组织“一带一路爱心联盟中国行关爱活动”，浙江省瑞安市湖岭镇为贫困学生发放圆梦助学金，慰问捐助当地贫困老人。瑞安市侨联、湖岭镇侨联等相关部门参与慰问活动。

意大利侨爱慈善协会组织成员来到湖岭镇永安学校，为26名贫困学生提供2.6万元人民币“圆梦助学金”，并为当地贫困老人提供帮扶资金7.4万元人民币。意大利侨爱慈善协会会长陈贵沙表示，协会130名成员致力于关爱孤寡老人和贫困留守儿童，期望此次湖岭之行能够以行动践行爱与奉献。

（以上均据中国侨网）

“侨爱之夜”慈善晚宴在沪举行

日前，由上海市华侨事业发展基金会主办的第二届“侨爱之夜”慈善晚宴在上海举行。晚宴共筹得善款400多万元人民币，并启动上海市侨联响应中国侨联“感知冬奥、 助力冬奥、共建华侨冰雪博物馆”的倡议。

当晚，海外华侨书法家的作品《华侨梦中国梦世界梦》以10万元人民币成为本届慈善晚宴成交的第一组拍品，善款将用于捐建2022北京冬奥会“华侨冬奥冰雪博物馆”。

据介绍，本次“侨爱之夜”慈善晚宴共有45组捐赠拍品参加义拍，所筹善款将专项用于“侨爱心实事工程”，包括上海市早期归侨“三节”送温暖、大病救助、生活补助等慈善事业。

（来源：上海侨联）

菲律宾归侨于集华：

助力陶瓷名扬四海

马秀秀

于集华，生于1959年，是江西景德镇泥宝斋第三代传承人、国家工艺美术大师。

陶瓷成交流“使者”

自8岁起，于集华开始学练陶瓷手工技艺。为开拓自己的创作思路，他曾经师从古陶瓷专家冯先铭先生，在故宫博物院进行了为期5年的学习。通过观赏古代延续下来的各种工艺品，他吸收借鉴传统技艺的精华，为自己的创作获取了灵感。他的作品多次作为国礼瓷，被党和国家领导人赠送给世界各国元首、政要，其中包括30多个“一带一路”沿线国家的领导人，成为弘扬中华文化、增进睦邻友好的“使者”。

1996年，于集华响应景德镇市委市政府“陶瓷文化走出去”的号召，走出国门。

旅居菲律宾10余年间，他通过在当地创办陶瓷艺术画廊的形式，让许多当地居民喜欢上了日用陶瓷，也更加了解陶瓷文化艺术。有些人在听了他的介绍后，还专程赶赴景德镇，购买陶瓷，感受文化魅力。

自称“画匠”的大师

于集华52年来共创作陶瓷作品3000余件。谈起自己最满意的作品，他毫不犹豫地回答是青花釉下《映日荷花》瓷瓶。瓷瓶制作采用了他自创的“釉下青花分水肌理纹”技法，一幅水墨画的气韵间，荷叶白线条上云雾样的自然肌理纹清晰可见。1991年，该作品以2/3以上的选票获得联合国金奖。

当时为了创作这件作品，于集华穿着短裤背心，钻进闷热的工作室经常一坐就是五六个小时，常常感到腰部“吃不消”。他潜心钻研刷花技艺，采用独创的颜料、配方，在尝试500余次后终于成功。

谈起自己作品广受欢迎的原因，于集华认为，一是源于中国文化的博大精深，可选题材多；二是创作的作品寓意好，诸如荷花象征“和和美美”，葡萄象征“硕果累累”等；三是因为景德镇瓷器本身的“金字招牌”效应。

“但我更愿意称自己为‘画匠’。”不管外界给予多少赞誉，于集华说，自己就是一个匠人，只希望沉淀下来，潜心创作。

经过长时间的物色，于集华终于在2018年10月选出一位弟子。“选人很难，这不仅要对方愿意学，还得有悟性。”于集华说，手工传统技艺一定要世代相传。

借陶瓷扬中华文化

身为江西省政协委员，于集华格外关注景德镇陶瓷文化的传承与弘扬。多年来，通过多次实地调研，他先后写出《关于规范景德镇市陶瓷文化市场的建议》《关于整合组建陶瓷艺术研究机构的建议》等提案。

“希望以陶瓷为载体，弘扬中华文化。”于集华介绍，目前，世界上对中国陶瓷文化的认知度已经很高，但需要依靠设计、文化等方面的创新，同时借助宣传的力量进一步对其进行推广。

于集华感慨，70年来，中国发生了翻天覆地的变化。“作为一名陶瓷手工艺者，弘扬中华文化、讲好中国故事是我义不容辞的责任，希望创作出更好更优秀的作品，让世界进一步认知中国，认知中华文化。”

（来源：中新社）

日前，由江西省侨联、江西广播电视台共同主办的“壮丽七十年 侨联四海亲”2020年江西海内外侨胞迎新年大联欢晚会在南昌举行。200余名侨胞齐聚江西，欣赏江西歌舞、江西地方采茶戏等，共话发展，喜迎新年。

左图：泽仁曲措演唱《珠穆朗玛》。

下图：歌舞表演《欢天喜地贺新年》。

（来源：江西省侨联）

“壮丽七十年 侨联四海亲”